

**Germany-Darmstadt: Nursing home construction work**

OJ S 54/2015 18/03/2015

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gesellschaft für diakonische Einrichtungen in Hessen und Nassau mbH

Postal address: Europaplatz 5

Town: Darmstadt

Postal code: 64293

Country: Germany

For the attention of: Herrn Karlheinz Hilgert

E-mail: [info@gfde.de](mailto:info@gfde.de)

Telephone: +49 615187870

Fax: +49 6151878730

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.gfde.de>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Gesellschaft für diakonische Einrichtungen in Hessen und Nassau mbH – Bauleitung

Postal address: Landgraf-Hermann-Straße 26

Town: Alsfeld

Postal code: 36304

Country: Germany

For the attention of: Herrn Ernst Jung

E-mail: [jung@haus-stephanus.de](mailto:jung@haus-stephanus.de)

Telephone: +49 15121220833

Fax: +49 6631968448

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: teambau GmbH

Postal address: Neesbacher Straße 25

Town: Hünfelden

Postal code: 65597

Country: Germany

For the attention of: Herrn Diethelm Lauber

E-mail: [d.lauber@teambau-gmbh.com](mailto:d.lauber@teambau-gmbh.com)

Telephone: +49 643891170

Fax: +49 6438911720

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Gesellschaft für diakonische Einrichtungen in Hessen und Nassau mbH – „Haus Stephanus“

Postal address: Landgraf-Hermann-Straße 26

Town: Alsfeld

Postal code: 36304

Country: Germany

For the attention of: Frau Brömer  
E-mail: [broemer@haus-stephanus.de](mailto:broemer@haus-stephanus.de)  
Telephone: +49 663196840  
Fax: +49 6631968448  
Internet address: <http://www.haus-stephanus.de>

## **I.2. Type of the contracting authority**

Other: GmbH

## **I.3. Main activity**

Social protection

## **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Umbau und Sanierung Altenpflegeheim (2. BA) – Estrich- u. Bodenbelagsarbeiten Westbau Nord u. Süd (2. BA/ 3. + 4. TA).

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Landgraf-Hermann-Straße 26, 36304 Alsfeld.

NUTS code DE725 Vogelsbergkreis

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Es handelt sich um Estrich- u. Bodenbelagsarbeiten im Zuge des Umbaus/Innenausbaus des Gebäudeteils Westbau.

Vorgesehen sind Estrichergänzungen in allen Geschossen.

Im bestehenden Gebäude werden vorhandene Estrichflächen weitgehend erhalten. Es erfolgen dennoch Abbruch von Estrichteilflächen, Neuverlegung größerer Flächen und Ergänzung kleinerer Teilflächen. Im Bereich von Estrichbestandsflächen müssen Verfestigungs- und Ausgleichsmaßnahmen (verharzen, fräsen, spachteln) vorgenommen werden. Als Bodenbeläge in den Bewohnerzimmern und Fluren sind PVC-Beläge (Bahnenware) mit Vollholz-Sockelleisten vorgesehen.

Die Arbeiten erfolgen im Zuge der Komplettsanierung des 2. Bauabschnittes (3. + 4. Teilabschnitt) eines 3-geschossigen Alten- und Pflegeheimes Bj. ca. 1979. Es werden die Bewohnerbereiche (Ebene 2 u.3) im Westbau umgebaut und saniert. Die Maßnahmen werden bei Aufrechterhaltung des Pflegebetriebes in den angrenzenden Gebäudeteilen durchgeführt. Besonderer Baustellenzugang und BE-Flächen stehen zur Verfügung. Die Leistungen werden in 2 Teilbauabschnitte unterteilt, welche zeitlich versetzt ausgeführt werden müssen. Der 2. Teilbauabschnitt beginnt erst nach kompletter Fertigstellung und Inbetriebnahme des 1. TBA (ca. 9 Monate zeitversetzt zum Beginn des 1. TBA). Die Leistungen der verschiedenen Montageelemente können nicht ohne zeitliche Unterbrechungen erbracht werden.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45215213 Nursing home construction work, 45210000 Building construction work, 45215200 Construction work for social services buildings

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Die Estricharbeiten umfassen ca. 270 m<sup>2</sup> (ca. 200 m<sup>2</sup> im 1.TBA/ ca. 70 m<sup>2</sup> im 2.TBA) zusammenhängende Neu-Einzelflächen als Kleinflächen < 5 m<sup>2</sup> bis max. 30 m<sup>2</sup>. Die Estrichverlegung kann geschossweise erfolgen (Aufbauhöhe ca. 80 mm inkl. 30 mm Trittschalldämmung). Auch der Abbruch vorh. oder defekter Estrichflächen von ca. 40 m<sup>2</sup> (ca. 20 m<sup>2</sup> im 1.TBA/ca. 20 m<sup>2</sup> im 2.TBA) ist vorgesehen.

Die Gesamtbodenfläche mit PVC-Belag beträgt ca. 1 850 m<sup>2</sup> (ca. 850 m<sup>2</sup> im 1.TBA/ca. 1 000 m<sup>2</sup> im 2.TBA) mit ca. 1.550 lfdm Sockelleiste (ca. 700 lfdm im 1.TBA/ca. 850 lfdm im 2.TBA).

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 29.6.2015. Completion 17.6.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Vertragsstrafe für Terminüberschreitungen gemäß Vergabeunterlagen.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1.**

### **Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Auszug aus dem Gewerbezentralregister (§ 150 Gewerbeordnung) bzw. gleichwertige Bescheinigung des Herkunftslandes.

Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 Abs. 3 VOB/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u. a. HPQR) vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Umsätze der letzten drei Geschäftsjahre für Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; Vorlage von Bilanzen oder Bilanzauszügen, soweit deren Veröffentlichung nach dem Gesellschaftsrecht des Herkunftslandes vorgeschrieben ist, ersatzweise Vorlage einer entsprechenden Bescheinigung; Nachweis der Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft und Nachweis der Zahlung der Beiträge an die Sozialkassen oder vergleichbare Bescheinigungen des Herkunftslandes.

Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 Abs. 3 VOB/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u. a. HPQR) vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Referenzen der letzten drei Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen; Zahl der in den letzten 3 Geschäftsjahren durchschnittlich Beschäftigten, gegliedert nach Berufsgruppen, für die Leitung und Aufsicht vorgesehene Personal; Angaben zur technischen Geräteausstattung. Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 Abs. 3 VOB/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a.HPQR) vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 100

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

GfdE/ AF

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.4.2015 - 14:00

Payable documents: yes

Price: 30,00 EUR

Terms and method of payment: Zahlung per Vorkasse und Verrechnungsscheck.

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.4.2015 - 13:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 26.5.2015

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 27.4.2015 - 13:00

Place:

„Haus-Stephanus“, Landgraf-Hermann-Straße 26, 36304 Alsfeld.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder Bevollmächtigte (Nachweis erforderlich).

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

##### **VI.3. Additional information**

Nachr. HAD-Ref.: 3858/54.

Nachr. V-Nr/AKZ: GfdE/ AF.

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3, Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany  
Fax: +49 6151125816 / 6151126834

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen.

Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3, Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany  
Fax: +49 6151125816 / 6151126834

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

13.3.2015